

# DERECSEI HÍREK

XIII. évf., 10. szám, 2003. október



Derecske város havonta megjelenő lapja

Ára: 50 Ft

## Lakossági fórum

Tisztelt derecskei lakosok, vállalkozók!

Derecske Város Önkormányzati Képviselő-testülete 2003. október 13-án (hétfőn) 18 órakor LAKOSSÁGI FÓRUM-ot tart a Művelődési Ház színháztermében, melyre tisztelettel meghívja Derecske Város minden lakóját, vállalkozóját, mindazokat akik szeretnék tenni Derecske fejlődése érdekében.

**Napirend:** Derecske gazdasági programja

A gazdasági program tervezetét széles társadalmi vitára hirdetjük meg.

A program megalkotásánál a városunk lakosságának javaslatait, céljait, megvalósítható programjait figyelembe véve hosszú távon kell a fejlesztés irányát meghatározni.

Az önkormányzatnak éves költségvetésében minimális fejlesztési forrás áll rendelkezésre, de sikeres pályázati forrásokkal jelentős fejlesztéseket lehet megvalósítani.

Az önkormányzat szeretné segíteni a derecskei vállalkozók fejlesztéseinek megvalósítását. Közös összefogással, együttműködéssel jelentősen lehet fejleszteni városunkat.

A fejlesztési terv tervezete, írásos anyaga elkészült, azt a képviselő-testület első olvasatban megtárgyalta és javasolja, hogy a lakosság felé társadalmi vitára bocsásson.

A gazdasági program írásos anyaga megtekinthető:

- Polgármesteri Hivatal Titkárságán,
- Művelődési Központban,
- Könyvtárban,
- Bocskai István Általános és Művészeti Iskolában,
- I. Rákóczi György Gimnázium, Szakközép- és Általános Iskolában,
- Teleházban,
- a képviselő-testület tagjainál.

A gazdasági programhoz észrevételeiket, javaslataikat a lakossági fórum során szóban is megtehetik. Kérjük a lakosságot, hogy javaslataikat írásban adják meg 2003. október 20-ig a Polgármesteri Hivatalban. Az önkormányzatnak nagyon szűkös az anyagi lehetősége, minimális összeget tudunk a fejlesztésre fordítani, de ha a városunkban összefog a lakosság, jelentős magántőke és vállalkozói forrás bevonásával lendületesebben lehetne a városunkat fejleszteni.

Kérjük a lakosságot, szíveskedjenek közreműködni városunk fejlesztésében.

Derecske, 2003. szeptember 25.

Tisztelettel:

Csató István  
polgármester

## Halottak napja

Értesítjük a lakosságot, hogy hagyományainknak megfelelően november 1-jén 14-től 16 óráig a derecskei Köztemető ravatalozó termében halottak napi megemlékezésre kerül sor, melyre tisztelettel hívjuk és várjuk mindazokat, akik a Derecskén működő egyházak részvételével közös igehirdetés és ima keretében kívánnak megemlékezni halottaikról.

A katolikus temetőben november 1-jén 15 órától halottak napi ájtatosságra hívjuk és várjuk a halottaik emlékét őrző híveket.

## Bocskai-napok

Október 13-14-15.

13-án 14-től 17 óráig: történelmi akadályverseny (alsó tagozatosoknak); sportos hajdúvetélkedő (felső tagozatosoknak).

14-én 14-től 17 óráig: sportos hajdúvetélkedő (alsó-soknak); kreatív történelmi játékok (felsősöknek).

15-én délelőtt: hagyományörző kézműveskedés, filmvetítés; délután: kulturális bemutató, koszorúzás, első-sők fogadalomtétele, táború.

Minden érdeklődőt szeretettel vár a Bocskai István Általános és Művészeti Iskola vezetősége és diákönkormányzata.

## Magánvállalkozó is indíthatna egy bölcsődét

Néhány szülő írásban fordult Csató István polgármesterhez, azt tudakolva, miért nincs bölcsőde a másfél-három éves gyermekek számára a városban. A Derecskei Hírek is megkereste ez ügyben a polgármestert.

Csató István elmondta, hogy 1995-ben a rendkívül magas fenntartási költségek miatt az akkori önkormányzat megszüntette a bölcsődét. A gondok enyhítése miatt

azonban az önkormányzat úgy döntött, hogy megoldja a három év alatti gyermekek napközbeni elhelyezését, mégpedig a bölcsőde épületében. Ez a gyakorlat 2001-ig működött. Akkor azonban a megyei gyámhivatal ellenőrzésekor megállapították, hogy a gyermekek napközbeni elhelyezése szabálytalan. Ennek hatására szüntette meg a képviselő testület a 10-15 fős csoportot.

Napjainkra újból felvetődött a három év alatti gyer-

mekek elhelyezésének problémája – mondja a város első embere. Tudomása szerint 4-6 gyermek elhelyezése okoz gondot a szülőknek a településen. Jogszabály szerint viszont az óvodáskor három évtől számít. Megoldási javaslatként a polgármester azt ajánlotta, magánvállalkozás formájában lehetne elhelyezést biztosítani a gyermekeknek, azonban erre a tevékenységre eddig nem jelentkezett senki Derecskén. Az érintetteknek azt is tudniuk

kell - húzta alá Csató István -, hogy jogszabály írja elő a tízezer lélekszám fölötti településeken bölcsőde indítását. Derecskén viszont csak kilenc és félezer élnek. Az önkormányzat keresi a megoldást oly módon is, hogy javaslatot tesz a jogalkotóknak a három év alatti gyermekek elhelyezésére. Legutóbbi testületi ülésén (szeptember 25.) az önkormányzat úgy döntött, soron következő ülésén napirendre tűzi a kérdést.

## A DH KÉRDÉSE: MILYEN ÚJ ÜZLETET LÁTNA SZÍVESEN A TÁRSASHÁZBAN?



**BONDÁR JÁNOS:** Például cipőjavító műhely kellene, mert felháborító, hogy egy flekkcsináltatás miatt Újfaluba kell menni. A butikok, a kocsmák, a zöldségesek egymást érik, ezekből többre nincs szükség. Óriások boltjára és cipőboltra viszont igen.



**VARRÓ IMRÉNÉ:** Olcsó élelmiszerboltot vagy ruházati cikkeket árusító – nem használt ruhaneműt – üzleteket gondolnék ide. Lehetne méteráru szaküzlet is, hiszen ilyen csak egy van, s gyakran vannak hiánycikkek ott, amik miatt Újfaluba kell utazni.



**NUSZER ANDRÁSNÉ:** Úgy érzem, mindenféle üzlet megtalálható városunkban, csak az árukészlet nem mindig megfelelő, ezért el kell utazni a derecskeieknek a nagyobb városokba. El tudnék képzelni ruházati boltokat elfogadható áron és minőségben.



**BALOGH JULIANNA:** Elsősorban gyermekruházati boltot szeretnék az új társasház földszintjén látni, ahol jelentős választék van. Ideje lenne már egy zálogház megnyitásának Derecskén, ha már városban élünk! Hűsoltot is nyithatnának itt.



**POZSGAI LÁSZLÓ:** Nem kis üzletekben gondolkodom, hanem egy nagy bevásárlóközpontban, ahol mindent egy helyen kaphatnánk meg. A nyitvatartási időt is növelni kellene: reggel hattól este nyolcig, igazodva a munkahelyi elfoglaltsághoz.



**CZIRÁKNÉ FAZEKAS MÁRTA:** Gyermekruházati, pontosabban kamasz-, kiskamasz ruházati bolt-ra lenne szükség, ahol elfogadható áron vehetnénk meg a szükséges holmit. Kegyeleti boltra is szükség lenne, mert az sincs a városban. Egy látszerész is elkélne.



**KISS GYULA:** Olyan sok és sokféle bolt van városunkban, hogy hirtelen nem is tudom, miből van hiány. A nagyobb választék szélesebb árfekvéssel talán a ruházati és cipőboltok palettáját bővíthetné. Óriások boltját például lehetne nyitni Derecskén.



**SERESS SÁNDOR:** Az EU-normának megfelelő húsboltra lenne szükség, aztán háztartási-vegyiáru boltra. Férfifodrász üzlet is kellene, mert az sincs. Cipészműhelyre is szükség lenne, mert egy ötförintos munkáért nyolcszázat kell fizetni Debrecenben.

## Új arcok tűntek fel a derecskei rendőrörsön

Vinnai Zsolt 27 éves rendőr hadnagy, Nyíregyházán nőtt fel, ott érettségizett a Zrínyi Ilona Gimnáziumban. A Bessenyei György Tanárképző Főiskolán matematika-fizika szakos tanári képesítést szerzett, majd egy évet tanított Vecsésen. Miután letöltötte a katonai szolgálatot, pályaelhagyó lett, s a BRFK XII. kerületi rendőrkapitányságán helyezkedett el mint nyomozó. Elvégezte a rendőrtiszt főiskola átképző szakát, s 2002 augusztusában került Debrecenbe, a Hajdú-Bihar Megyei Rendőrfőkapitányság vasúti alosztályára nyomozónak. A rendőrségen belüli átszervezés következtében megszűnt a vasúti alosztály, s a két választási lehetőség közül – Balazújváros és Derecske – az utóbbi mellett döntött. Szeptember 1-je óta van a rendőrség bünygyi alosztá-

lyán. Nőtlen, barátnőjével Debrecenben lakik, onnan jár ki naponta. Szabadidejében a vízisportoknak, azon belül az úszásnak hódol, de rendszeresen szaunázik is.

Kádár Lajos rendőr őrmester, 22 éves, Tépén lakik szüleiével. A fiatal korosztály számára nem ismeretlen, hiszen itt érettségizett 2000-ben. Mindig is a fegyveres testületnél készült elhelyezkedni, rendőr vagy katona szeretett volna lenni. Úgy tűnik, az előbbi sikerül neki, hiszen tavaly elvégezte Miskolcon a rendészeti szakközépiskolát, s ő is Debrecenbe került a vasúti alosztályra. Annak megszűnte után érkezett Derecskére, a rendőrség közrendvédelmi alosztályára, mint járőr. Most kezdte meg tanulmányait a rendőrtiszt főiskola közrendvédelmi szakán. Hely- és személyisme-

ret híján most ismerkedik idősebb és tapasztaltabb kollégái segítségével a rendőrség működési területéhez tartozó településekkel. Munkaidejét

közterületi járőrként teljes egészében az utcán tölti. Szabadidejét barátaival és barátnőjével tölti, illetve szívesen számítógépezik.



Újdonsült rendőreink



Fotó: Nyíró Gizella

## VÁROSHÁZI HÍREK

Szeptemberben is ülésezett a képviselő testület. Többek között az alábbiakat tárgyalta meg:

- Derecske város 2002-2006 közötti évekre, valamint hosszú távra szóló gazdasági programjának tervezetének első olvasatára került sor. A gazdasági program több évre előremutató településfejlesztés, valamint a városunkban élő emberek életfeltételeit javító intézkedések sorozata lehet. A program megalkotásába a város széles társadalmi rétegét be kívánja vonni a testület, ennek érdekében lakossági fórumot is tart október 13-án. A program több helyen is megtekinthető.
- Elfogadták a 2003.évi ellenőrzési tervet is, melynek során többek között az önkormányzat pénzügyi és gazdasági ellenőrzése is megtörténik.
- Mindkét iskola alapító okirata módosításra került. A Bocskai István Ált. és Műv. Iskola festészet tanszakkal bővítette a művészeti tanszakok sorát, az I. Rákóczi Gy. Gimn. és Szakk. és Ált. Iskola gazdálkodásából kikerült a Művelődési Ház, hiszen ez utóbbi Kht-vá alakult.

- Döntött a testület a Bursa Hungarica - felsőoktatási ösztöndíj pályázat- 2004.évi támogatásának keretösszegéről, melyre a következő évben ez alapján 400 ezer forintot fog nyújtani a grémium.
- A Munkanélküliek és Etnikai Kisebbségek Érdekképviselő Egyesület pályázati úton támogatást nyert az Országos Foglalkoztatási Alapítványtól, seprűkötő üzem létesítésére.

A képviselő testület már a pályázat benyújtásakor támogatta a beruházást. Most pedig döntött arról, hogy az üzem megvalósításához szükséges ingatlant (a kisderecskei Bem u. végén lévő, önkormányzati területből 4000 m<sup>2</sup>) biztosít ahhoz, hogy 13 főnek a következő évben munkát tudjon adni az egyesület.

- Lakossági és képviselői indítványra informális megbeszélést folytatott a testület az 1,5-3 éves korú gyermekek napközbeni ellátásának kérdéséről. Második éve nincs megoldva a településen ennek a korosztálynak az elhelyezése. A testület egy következő ülésén napirendre tűzi témát.

Egyéb önkormányzati hírek:

- A Gimnázium fűtés korszerűsítése elkészült, ezen a télen már a gazdaságosabb és biztonságosabb gázfűtés melegíti a diákokat.

- Lakossági önerős útpítés során elkészült a Legező utcán az útalap, Esze Tamás és a József Attila utcán az aszfaltozott út.

- Jó ütemben halad a város különböző területein a járda felújítás, mintegy 1400 m<sup>2</sup> járda készült el a hideg idő beállta előtt.

- Októbertől birtokba veszi az önkormányzat a posta mellett megépült önkormányzati tulajdonú 12 lakásos épületet. A leendő bérlelők-akik pályázat útján nyerhetik el ezt a lehetőséget- vélhetőleg még ez évben beköltöznek.

## Ügyes kezek randevúja

Néhány pedagógusból álló csoport vezetésével szerveződött meg Derecskén az Ügyes kezek tábora. A gyerekek megismerkedtek a vesszőfonással, szalmafonással, szövessel, üvegfestéssel, korongozással, gyöngyfüzéssel, batikolással. A foglalkozásokat kosárfonó népi iparművész, szalmafonó, szövő segítette, a többi tevékenységet a pedagógusok segítségével sajátították el. Technikai munkatársak segítségével egyedi, a résztvevők aláírásával alapozott emléklapot vehettek át a gyerekek és segítők a táborzárón.

Egy egész termet betöltő, több, mint 400 darabból álló kiállítási anyag gyűlt össze 37 lelkes résztvevőtől, melyet megtekinthettek a záróünnepségre meghívottak.



Az ügyes kezek tulajdonosai... Fotó: Magánarchívum

## APRÓHIRDETÉS

Derecske határában a kabai út mellett egy hektár szántóföld eladó. Tel.: 06/30/450-1606.

# Az agrárminiszter szövetkezésre buzdított

- Ez a 800 milliós beruházás is azt mutatja, hogy minden ellenkező híresztelés ellenére a mezőgazdaság fejlődik - mondta egyebek közt Németh Imre vidékfejlesztési miniszter, aki a hűtőház átadására érkezett a Sárándi Hűtő Szövetkezetbe.

Az aktuális agrárkérdések kapcsán elmondta: az előrelépés feltételeit kell megteremtünk, a többi a gazdákon múlik. Az időjárásra viszont nem tudunk hatással lenni - tette hozzá. Felhívta a figyelmet a birtokkoncentráció szükségére, mert mint mondta, biztonsággal termelni elaprózott birtokokon nem lehet. Éppen ezért hozták létre a Nemzeti Földalapot, illetve vezették be a földért életjáradékot, hogy aki a földből akar megélni, az megtehesse. A versenyképesség fokozása érdekében a kormány hatalomra kerülése óta nagyon sok támogatást nyújtott, aminek eredménye, hogy tavaly 38%-kal növekedett a beruházások száma, azon belül a géptámogatásoké 45%-kal.



Az átadás ünnepélyes pillanatai

Fotó: Nyíró Gizella

A jövőre vonatkozóan bejelentette: a mezőgazdaságban szervezethez javítani kell, a kiszolgáltatottság megszüntetése miatt szövetkezniük kell a gazdáknak. Értékesítő szövetkezetek létrehozását javasolta a Sárándi TÉSZ példájára. Utalt arra, hogy míg tavaly 14 előzetesen elismert TÉSZ volt az országban, idén már 38 van. - Nem az a cél, hogy minden

településen legyen tész, hanem a termékpályák mentén kell megalakulniuk, mivel az uniós támogatások megszerzése is csak ezeken keresztül történhet - húzta alá.

A csatlakozás finiséhez érkezünk, azonban az intézményrendszer és a támogatások fogadása tekintetében óriási a lemaradásunk - mondta a miniszter, hozzátéve, hogy szeptemberben ké-

szül el az a parcella-azonosító rendszer, amelynek segítségével a légi felvételek alapján beazonosíthatók lesznek a területek. Október-november hónapban pedig újfata regisztráció indul be: a denkiról törzsadat készül.

Hazánk az uniós csatlakozás kapcsán az egységes területalapú támogatást választotta a normatív támogatás helyett. Az egyszerűsített területalapú támogatás keretében a kertészeti tevékenység is támogatott lesz. Hektáronként jövőre 17 ezer forint támogatás lesz, ezen kívül lesz még az állattenyésztési támogatás, de a dohánstermelők is részesülnek ösztöndíjban. A GOF-növényeire 35 ezer forint hektáronként támogatás várható. A miniszter szerint az állállás nem lesz könnyű, új kihívásokkal kell szembenéznük a gazdáknak. A Sárándi Hűtő Szövetkezet beruházást látva azonban Németh Imre optimista, mert mint mondta, a szövetkezeti tagok biztos megtalálják számításukat a szövetkezésben.

## Az új húsbolt híre felkavarta a kedélyeket

Mire lapunk októberi száma utcára kerül, megtörténik a műszaki átadása a posta melletti társasháznak, melynek földszintjén különböző üzletek nyílnak meg. Az egyik bérlelő Mados Imre biharterdai sertésnyésző lesz, aki húsboltot nyit ott.

- Úgy vélem, semmi különös nincs abban, ha a növénytermesztés és állattartás mellett megpróbálkozom az értékesítéssel is. Miért ne maradhatna az a minimális haszon a termelőnél, amit eddig a kereskedők raktak zsebre a felvásárlással. Berettyóújfaluban már működik egy húsbolt, aminek a forgalma bátorított arra, hogy Derecskén is próbálkozzam. Saját vágóhidam nincs, viszont egy, a mai követelményeknek megfelelő minősítéssel rendelkező vágóhídon bérben vágatunk. A hatósági engedélyek beszerzése után a

legrövidebb időn belül szeretnénk megnyitni a húsboltot, ahol friss sertés-, marha- és baromfihúst, valamint minőségi szárazsájt kínálunk a derecskei vásárlóknak.

Megkérdeztünk három derecskei húsboltost, hogy mit szólnak a hírhez.

**Olajos Lajos:** - Hallottam róla, hogy húsbolt nyílik a szomszédságomban. Szerintem nincs szükség újabbra a városban, mert ha jól számolom, ez lesz a hatodik, ahol tokehúst és szárazsájt forgalmaznak. Úgy érzem, azért sincs szükség újabb húsboltra, mert eddig is folyamatos csökkenés volt érezhető valamennyiünk forgalmában, ugyanis az emberek bejárnak a szupermarketekbe vásárolni, s egyúttal ott szerzik be a húsrut is. Bizom abban, hogy a vevőköröm megmarad továbbra is.

**Széplaki Csaba:** - Gyanítom, a hat húsbolt sok lesz

Derecskének, mert nincs akkora kereslet. Bizonyára élni fog az új boltos az ilyenkor szokásos bevezető árákon való árusítással, amit mi is észreveszünk forgalmunkon. Bizunk abban, hogy a vevőkörünk továbbra is nálunk vásárol majd, s talpon maradunk mindannyian a „húsfreton.”

**Szőllősi Rudolf:** - Úgy tűnik, a demokráciában mindenki azt csinál, amit akar, a polgármesteri hivatal sem szab határt annak, ki, milyen vállalkozást nyit a városban, függetlenül attól, van-e szükség arra, vagy nincs. Egyébként meg az a véleményem, hogy nincs szükség újabb húsboltra, mert ellátjuk a várost. Bizom abban, hogy akik eddig hozzánk jártak, ezután is nálunk fognak vásárolni. Azt garantálhatom, hogy a tőlünk megszokott minőségi áruval és figyelmességgel állunk vásárlóink rendelkezésére.

## Alkottak, pihentek

Immár 14. alkalommal zárta kapuit a DERMÁK Kht. által szervezett „Alkotó-, pihenőtábor”. Hatodik éve, hogy kistérségre kiterjesztve szervezik meg a táborot, ahol pihenve alkothatnak a fogatékossággal élők. Gellén Imre igazgató elmondta, hogy: a fogatékossággal élőknek is esélyt kell teremteni arra, hogy értelmes, önálló életet éljenek. Kivehessék részüket a tanulásból, munkából, szórakozásból. Erre alkalmas ez a tábor. Az országos Speciális Műhely is szervez fogatékosok számára alkotótáborot, de évente csak egy alkalommal.

## Hozzászólás

## A „Minden lámpaoszlopra nem jut égő” című cikkhez

A főcímet úgy kellene inkább megfogalmazni, hogy „Nem minden utcában jut minden lámpaoszlopra égő”, csak egyes utcákban, átmennő utcákban. A lényeg az, hogy kik mennek át azokon az utcákon.

Közvilágítás-korszerűsítés 2001-ben történt. A korszerűsítés számomra azt jelentené, hogy a rég elavult helyett egy jobb, korszerűbb, takarékosabb beruházást végzünk és régi helyett sokkal jobb lesz a világítás. A Rózsa utcában nemhogy jobb lenne, még olyan sincs, mint volt, vagyis ebben az utcában az volt a korszerűsítés, hogy minden második oszlopról leszerelték az égőket, és csak

minden másodikra szereltek jóval kisebb teljesítményű izzókat. Ez a korszerűsítés? Minket nem az zavar, hogy a főutcán fény van, de az igen, hogy az István-szobor több fényt kap, mint a Rózsa utca egésze. A Rózsa utcában is laknak öregek, egyedülálló, iskolások, akik botorkálnak, nem látnak, félnek az utcán közlekedni. Nem tudom, milyen bizottság járhatott az utcában, az utca lakói nem találkoztak a bizottsági tagokkal, nem beszéltek senkivel. Én szívesen meghívnám azokat a bizottsági tagokat a Rózsa utcába, hogy az itt lakók szemébe mondják meg: világos van, csak mi nem látunk jól. Itt nem az udvarok megvilágításáról van szó, hanem

a közterületről, ahol nyolc házra egy égő jut, az is a sarkokban.

Háromszor voltam az utca nevében a polgármester úrnál személyesen. Kétszeri beszélgetés után semmi értelmes választ nem kaptam arra vonatkozóan, hogy a problémánk megoldódna. Ezért döntöttünk az aláírásgyűjtés mellett, hátha mégis jut erre az utcára három égő. Harmadjára vittem be a levelet aláírásokkal együtt, akkor megígérte a polgármester úr, hogy személyesen fogja megnézni az utca panaszát, de hozzátette, hogy a Rózsa utcának az a baja, hogy hozzácsokolt a világoshoz. Két éve várjuk, hogy vajon megnézte-e a polgármester, ha meg-

nézte, mi a véleménye. Igazunk van, nincs igazunk? Vagy csak a tervezőasztalnál ülő munkatársnak van igazunk? Ott biztos nem 20 W-os égő világít, ahol ezt a korszerűsítést tervezték. Két és fél éve próbálunk hozzászólni a sötétséghez, harminc év „világosság” után. Mi egyelőre sem kérünk több égőt, mint amennyi volt, csak azt kérjük vissza, amit elvettek.

Pozsgai Lászlóné  
Derecske, Rózsa u. 21.

(Szerkesztőségünk fenntartja magának a jogot, hogy a nagy terjedelmű olvasói leveleket rövidített, szerkesztett formában adja közre. A szerk.)

## Az idegeikre megy már a dübörgés

Nemcsak a város központjában lakók nyugalmát zavarja, hanem az arra járók idegeit is borzolja az az iszonyatos robaj, amit akkor észlelnek, amikor kamionok, pótkocsis teherautók hajtának rá a szennyvíz csatorna aknafede-

deleire. A problémával az Alami Közútkezelő Kht.-hoz fordultunk, ahol Csige Sándor fenntartási osztályvezető elmondta: a 47. számú főútvonal Derecskét átszelő szakaszának felújításakor ügyeltek arra, hogy az aknafedelek

és az aszfalt egy szintben legyen. A műszaki átadáson az illetékesek nem találtak kifogást - szögezte le a szakember.

Csató István polgármester előtt is ismert a probléma, melyet továbbított a Város-

gazdálkodási Kht. ügyvezetőjéhez, illetve a vízmű vezetőjéhez, akik ígéretet tettek arra, hogy a művelődési ház előtti aknafedeleket megszüntetik oly módon, hogy áthelyezik azt az úttestről. A más - a Kristály Éterem sarkánál - található aknafedeleket pedig egy szintbe hozzák a 47-es út aszfaltjával.

## Az Oázis Ifjúsági Ház és Mozi októberi moziműsora

(Derecske, Köztársaság út 109. Infóvonal: 20/9981-624)

**Október 7., KEDD, 19 óra**  
*Charlie Angyalai.* Szinkronizált amerikai filmvígjáték. Rendezte: Mc. G. Főszereplők: Cameron Diaz, Drew Barrymore, Lucy Liu

**Október 14., KEDD, 19 óra**  
*Terminátor, 3. – A gépek lázadása.* Szinkronizált amerikai sci-fi akciófilm. Rendezte: Jonathan Mostow Főszereplők: Arnold Schwarzenegger, Nick Stale

**Október 21., KEDD, 19 óra**  
*Anonosság.* Amerikai thriller. Rendezte: James Mangold. Főszereplők: John Cusack, Ray Liotta, Amanda Peet

**Október 28., KEDD, 19 óra**  
*Merülés a félelembe.* Amerikai thriller. Rendezte: David Twohey Főszereplők: Bruce Greenwood, Matthew Davis

**November 4., KEDD, 19 óra**  
*Lara Croft: Tomb Raider – Az élet bölcsője.* Szinkronizált amerikai akciófilm. Rendezte: Jan De Bont. Főszereplők: Angelina Jolie, Gerard Butler

## KÖNYVTÁRI HÍREK

A városi könyvtár az Őszi megyei gyermekkönyvtárak rendezvénysorozatához kapcsolódva a következő rendezvényeket, ill. fejtörőket ajánlja a könyvtár látogatóinak:

● Október 5-e az állatok világnapja. Ebből az alkalomból az óvodák nagycsoportosai agyagból készíthetnek állatokat, amelyekből a könyvtárban kiállítást rendezünk.

● Október 10-én Nagy Henriette tart előadást a Feng Shui, az élet sója, avagy az egészség és az életér kapcsolat címmel. Az előadás délután 17 órakor kezdődik a művelődési központ kiállítótermében.

● Deák Ferenc születésének 200. évfordulója alkalmából Deák-totót állítottunk össze az általános iskolák felső tagozatos tanulóit, ill. a középiskola tanulóit részére.

● A Rákóczi-szabadságharc 300. évfordulójára Rákóczi-fejtörőt készítettünk szintén az általános iskolák felőseinek, ill. a középiskolásoknak. Az eredményhirdetésen: hallhatjuk majd Kobzos Kis Tamás előadásában „Magyarország, Erdély hallj új hírt!” – A Rákóczi-szabadságharc emlékezete című műsorát.

● Az Európai Unióhoz történő csatlakozásunkkal kapcsolatban szeretnénk, hogy az általános iskolások minél többet tudjanak meg Európa országairól. Ezért készítettük el a Mesélő Európa című fejtörőnk az általános iskola 4. osztályosai számára. Az eredményhirdetést összekötjük a Mesélő Európa című rendezvénnyel, melyet Balogh László muzeológus és Olasz Etelka színész közreműködésével láthatunk.

Mindhárom fejtörő helyes megfejtői között könyveket sorsolunk ki.

## Feng Shui – Az élet sója

Nem könnyű megmagyarázni, mi is az a Feng Shui. A Feng Shui az élet maga. Vagyis a minőségi élet feltétele, az éltető energia, mely nélkül élni ugyan lehet, de nem érdemes. Szó szerinti fordításban szelet és vizet jelent. A valóságban ennél sokkal több: az a rendező elv, amelynek segítségével szépség, rend és harmónia teremthető a lakásban, munkahelyen, tehát amitől jól érezzük magunkat. A Feng Shui Kínából származó több ezer éves térrendezési tudomány. A kínai császári udvar hét lakat alatt őrzött titka volt. Mára a Feng Shui meghódította Európát. Bár az elv kínai eredetű, mégsem törekszik arra, hogy az európai lakások hangulata helyett kínai lakásokat alakítsunk ki. Ez egy filozófia, amelynek célja az életérzés jobbá tétele. A világon mindenhol működik, minden lakberendezési stílusra átültethető. Alapelve szerint nem mindegy, hogy otthonunkat miként rendezzük be. Nem mindegy, hogy hol helyezzük el az asztalt, ágyat, hogyan alakítjuk a konyhát, a lakószobát, milyen színeket használunk. Mindezt megtudhatjuk,

2003. október 10-én, délután 17 órakor, amikor Nagy Henriette Feng Shui, az élet sója, avagy az egészség és az életér kapcsolata címmel, az országos turné keretén belül, Győr és Szeged után DERECSKÉN tart előadást a művelődési központ kiállítótermében.

## Felhívás!

Önkormányzatunk csatlakozott a Bursa Hungarica Felsőoktatási Ösztöndíjpályázat 2004. évi fordulójához. A Pályázati Kiírás a Polgármesteri Hivatal hirdetőtábláján megtekinthető. Pályázni a Polgármesteri Hivatalnál beszerezhető pályázati adatlapon 2003. október 22-ig lehet.

A pályázattal kapcsolatban bővebb felvilágosítás, információ kérhető a 410-058 vagy 410-024 telefonszámokon, illetve személyesen Szegényné Lénárt Katalin osztályvezetőtől.

# Az önkormányzati bérlakásokra bárki pályázhat

NAGY MARIANNA

A Posta mellett épülő társasház hamarosan átadja. Ennek kapcsán megkérdeztük Kiss Tibort, a polgármesteri hivatal településfejlesztési és városüzemeltetési osztályának vezetőjét arról, hogy miképpen és kik pályázhatnak az új társasházi lakásokra.

- A társasházban négy magántulajdonú üzlet és 12 önkormányzati tulajdonú lakás van. Az épület műszaki átadására szeptember végén kerül sor. A beruházásban a KASZ-COOP Kft. mint társberuházó vett részt, ebből adódóan hat lakás fölött bérlőválasztási jogot gyakorolhat, ami azt jelenti, hogy az önkormányzat által meghatározott bérleti díj ellenében lakhatnak ott a kft.

által kiválasztott személyek vagy családok.

- Milyen keretből épült ez a társasház?

- A lakások a Széchenyi-terv támogatásával épültek, ez az állami finanszírozás egyben azt is jelenti, hogy a lakások hasznosítása piaci alapon történik. Tehát a lakbér megállapításánál – ami az önkormányzat joga – közelíteni kell a helyi, magántulajdonban lévő lakások bérleti díjaihoz. Emellett a támogató kikötése volt az is, hogy az adott lakás után befolyt éves lakbérbevételek összegének minimum el kell érnie az adott lakás beruházási költségének 2%-át.

- Kik és milyen feltételekkel pályázhatnak az önkormányzati lakásokra?

- Az önkormányzati lakások bérbeadását helyi rendelet szabályozza. Jelen esetben

a szóban forgó lakásokra bárki szabadon pályázhat, lehet az akár nem derecskei lakos is. A pályázatok elbírálásának döntő szempontja az, hogy ki tudja a bérleti díjat minél több hónapra előre egy összegben kifizetni. Ez az időtartam legalább hat hónap lehet, ami pályázati, rendeleti feltételként meghatározott. Minden pályázóra vonatkozik a következő: ha az ajánlattétel időtartama nem éri el a három évet, akkor is – a szerződéskötéstől számított – legfeljebb három évig lehet bérlője a lakásnak, azaz a lakhatás joga megilleti. Ha az ajánlattétel időtartama meghaladja a három évet, akkor a bérlő az ajánlattételben megjelölt időpontig élhet lakhatási, illetve bérleti jogával.

- Mekkora alapterületűek a lakások és várhatóan milyen össze-

gű bérleti díjakra lehet számítani?

- A bérlakások alapterülete 34-70 négyzetméter között mozog, azaz 1-2,5 szobás, összkomfortos, mai igényeknek megfelelő, modern lakások ezek, amelyek bérleti havi díjai nagyságuktól függően változnak: 12 ezertől 26 ezer forintig terjednek.

- A pályázatokat hová és meddig lehet benyújtani?

- A beadási határidőről a polgármesteri hivatal településfejlesztési és városüzemeltetési osztályán lehet érdeklődni, az újságikk születésekor erre vonatkozóan pontos dátumot még nem lehet tudni. A pályázatokat zárt borítékban kell benyújtani, az eredményhirdetésre, a nyertes pályázók névsorának kihirdetésére a nyilvános borítékbon-tás alkalmával kerül majd sor.

## Trópusi orchideák a tanár úrnál

FEJVERNEKI GERGŐ

Derecske utcáit járva nagyon szép kerteket lehet látni, de olyan különleges, meghitt dzsungelt, mint az idősebbik Nagy Józsefé nem sokat. Órákat töltöttem ott, míg megismertette velem a többszáz fajta növényt.

A világ tájait kertjébe varázsolja a ma már nyugdíjas magyar-történelem szakos tanár. Keskeny utak kanyarognak a virágzó cserjék között. Vannak itt pálmák, bromeliák, trópusi kaktuszok, sivatagi pozsgások, aloék, sárkányfák, agavék... Az orchideák tarkán színeskednek. Nagyon érdekes a pirosló kefevirág, ami leginkább egy üvegmosó kefére hasonlít. A

gránátalma sem alábbvaló, aminek érdekessége, hogy egyszerre van rajta virág és termés. A legöregebb a 33 éves fönixpálma. A 3 méteres eukaliptusz a szabadba ültetve éldegél. Természetesen van egy üvegház is, ahol 40 fok a hőmérséklet. Jól megférnek itt páraigényes növények, kaktuszok, páfrányok. Az év minden szakában gyönyörű virágba borulnak a növények a most már kissé szűkös üvegházban. Gazdájuknak számos szakmai titka van. Nem mindegy, hogy milyen talajba ültetjük a különféle növényeket. Rengeteg botanikáról szóló könyve van a szobnál szob virágok mellett. Akadnak itt mérgező leanderek vagy illatozó lilomok. A banánfák mellett az

elefántlábak zöldellenek. A mocsári hibiszkuszok több mint 30 centiméter átmérőjű virágai. Egyfajta növénynek minden változata megvan, ezért egyedi ez a gyűjtemény, amelynek darabjait ki-válóan szaporítja a megszál-lott „kertész.”

N. J.: – Hagyomány nálam a föld szeretete. A szüleim földművesek voltak, a felmenőim dohánytermesztéssel foglalkoztak. Boldog vagyok, amikor egy magból többmé-teres növényt nevelnek. Szívesen ajándékozok ismerőseim-nek a büszkeségeimből. Minden pénzt és időt megérdem-lemek. Idén jelent meg ha-zánkban a kínai gyertyavi-rág, de én már megszereztem. Egyébként nem szoktam hozzájuk beszélni.



Orchideák...

Fotó: Magánarchívum

Számtalan díjat nyerhetett volna a kert, de a tanár úr nem kirakatbábnak nevelte a növényeket. Nála már szinte családtagnak számítanak...

## A szakértelmet és a lóerőt is próbára tette

- A jó szántás a betakarítandó termés alapja, mely hosszú távon meghatározza a mezőgazdasági tevékenységet folytató gazdák versenyképességét is – mondta Harsányi Antal, a megyei FM-hivatal vezetője a területi szántóverseny döntőjének megnyitóján.

A KASZ-COOP Derecske Rt. által immár harmadik alkalommal megrendezett szántóversenyre a helyieken kívül Balmazújvárosból, Hajdúböszörményből, Hajdúhadháztól, Hajdúsámsonból, Földesről, Konyárról és Tépéről érkezett 28 versenyző indult, közülük nyolcan lovas ekekapás kategóriában neveztek be.

Soós Sándor, a Magyar Szántóverseny Szövetség főtájkára a verseny előtt emléktárgyat a résztvevőket arra, hogy idén tavasszal eltávozt az országos versenyek ál-



Derecskei lovas gazdák is szántottak a versenyen

Fotó: Nyíró Gizella

landó győztese, a KASZ-COOP színeiben versenyző Sági Gábor, akitől emberséget, szorgalmat, kitartást tanulhattak társai. Az öt kategóriában induló versenyzők először a nyitóbarázdát készí-

tették el a város Nagymező határrészén, melynek aszály sújtotta tarlója nemcsak a szakértelmet, hanem a lóerőt is próbára tette. Az egy-órás bírálat alatt a szép szá-mú nézőközönség gyakorlati

bemutatót láthatott a KASZ-COOP által kizárólagosan forgalmazott Same-tractor-salád és a hozzá kapcsolódó szántóföldi munkagépekből.

A két óra negyven percig tartó szántóverseny végeredményét a nyolctagú szigorú zsűri – mely az Országos Szántóverseny Szövetség elnökségi tagjaiból tevődött össze – késő délutánra hozta meg a döntést. Ennek értelmében az I. kategória (2-3 fejes ágyék) győztese Kökényesi János, Hajdúböszörmény, Béke Agrárszövetkezet. II. kategória (4-6 fejes ágyék) nyertese Kovács Sándor, KASZ-COOP Derecske Rt. III. kategória (2-3 fejes váltva forgató ekék) első helyezette Erdei Imre, KASZ-COOP Derecske Rt. IV. kategória (4-6 testű váltva forgató ekék) győztese Sári Tibor, Hajdúböszörmény, Béke Agrárszövetkezet. A lovas ekekapás szántást a tépei Gál Barnabás nyerte meg.

## Díjat nyertek a főzőversenyen

Hajdúböszörményben, a Hajdúhét rendezvénysorozat keretében főzőversenyt is rendeztek, ahol városunk színeit a „Derecskei Szimpatikusok Baráti Köre” képviselte.

- A 20 fős társaság kilenctagú csapata utazott el a Hajdúság fővárosába, ahol közel 80 főzőhelyen készítettek a versenyzők finomabbnál finomabb régi, hagyományhű hajdúsági ételeket – kezdte a történetet Lakatos József, a baráti kör egyik alapító tagja, aki mint szakács tevékenykedett a derecskei bognács körül. Őt ka-

tegóriában lehetett indulni: lebbencsleves, slambuc, kolbászos slambuc (öhön), slambuc tojással (galaburgyi), egyéb. A bírálóbizottság tagjai minden egyes főzőhelyet végiglátogat-tak a verseny kezdetekor. Megnézték a terítéket, az öltö-zéket, tehát a megjelenést is pontozták, nem csupán az éte-lek íze alapján döntöttek. A derecskei csapat egyéb kategó-riában indult, zöldborsógulyást készítettek galuskával, desszertnek pedig palacsintát sütöttek. Földieink nagy sikert arattak – második helyezést értek el.



Hát nem szimpatikusak...?

Fotó: Nyíró Gizella

## Születtek

05. 30.: Vékony Gergő (Vékony László-Dávid Gabriel-la).  
 08. 03.: Rác Zoltán (Rác Lajos-Szabó Ildikó).  
 08. 10.: Patak Gergő (Ptaki Sándor-Pallás Beáta).  
 08. 19.: Iklódi Dominik Kevin (Iklódi József-Balogh Anita).  
 08. 18.: Bódi Gusztáv (Bódi Attila-Ajtai Mária).  
 08. 19.: Hegyesi Réka (Hegyesi Gábor-Szöllősi Judit).  
 08. 22.: Dari Patrik (Dari György-Varga Krisztina).  
 08. 24.: Antal Csaba (Antal Csaba-Hegedűs Margit).

## Házasságot kötöttek

09. 13.: Szabó Enikő-Csóka Szabolcs.  
 09. 13.: Pető Renáta-Kiss Csaba.

## Elhunytak

08. 30.: Orbán Gyula (54 éves; volt Hunyadi u. 25.).  
 08. 28.: Zsákai Sándor (39; volt Csuklya u. 15.).  
 09. 04.: Ács Imréné (szül.: Katona Terézia - 56; volt Arany J. u. 41/A).  
 09. 11.: Szöllősi Sándor (55; volt Wesselényi u. 2.).  
 09. 21.: Gombos Imre (85; volt Derecske, Mátyás kir. u. 20.).  
 09. 22.: Ulics István (65; volt Szováti u. 37.).  
 09. 25.: Arany Imre (91; volt Nyárfa u. 38.).

## Köszönet mindenért...

Nyár végén a nyugdíjasklub tagjai Debrecenben, a budapest-zuglói klub nyugdíjas csapatát fogadták. Rövid múzeumlátogatás, városnézés után érkeztek Derecskére, ahol már a körösszakali klub tagjai - akik először jártak nálunk - is várták őket.

A meghívottak közt volt Lévai Sándor, a budapesti szövetség elnökhelyettese, Spillinger Ferenc plébános, Fazakas Sándor lelkipásztor és Csató István polgármester. A vendégeket Kiss Józsefné klubvezető köszöntötte. A zuglói nyugdíjasok bemutatkozása után a helyi klub tagjai adtak műsort a vendégeknek: Kiss József verseket szavalt. Nefelejcs dalkörünk katonadalokkal és derecskei nótákkal fokozta a hangulatot. Szólóénekeink, Csekő Józsefné és Börcsök Albertné magyarnóta-csokorral köszöntötte az augusztus hónapban névnapjukat ünneplőket. Jantyk Zsolt alpolgármester gitározott és énekelt. Először állt közönség elé Simon Győzőné, aki zongorán játszott Iklódi Albert gitárkíséréte mellett. És az est csúcspontja - a körünkben mindig szívesen fellépő - Szivárvány néptáncsoport előadása volt. Üveges és hortobágyi botos táncot adtak elő Békési András vezetésével.

A vacsoraként feltálalt növényekpörköltet Szabó Árpád és Sipos István főzte, a süteményekről pedig asszonyaink gondoskodtak. A derecskei klubban nem szokás a tombolasorsolás, de bármerre mentünk, mindenhol volt. Ezért két lelkes klubtagunk, Simon Győzőné és Papp Lajosné segítőkét kerestek és sikerrel is jártak.

## Ifjúsági Kerekasztal alakul

Derecske Város ifjúsági referense koordinációjával olyan újszerű fórumot kívánunk létrehozni, melynek célja a helyi fiatalság helyzetének folyamatos figyelemmel kísérése, ajánlások kidolgozása az Önkormányzat felé. Az Ifjúsági Kerekasztal igyekszik megszólítani minden olyan civil- és intézményi szakembert, aki az ügy érdekében szeretne tevékenykedni. A fórum nyitott, így annak bárki, bárkikor tagjává válhat. Jelen felhívásunk egyben az alakuló ülésre szóló invitálás is, külön meghívót senkinek sem küldünk. Alakuló ülésünket 2003. október 8-án (szerda) 17 órától az Oázis Ifjúsági Ház és Mozi emeleti Galériájában tartjuk. Tisztelettel várunk minden érdeklődőt! További információ: (+36-20) 9981-624



Szüreti napot rendeztek a közelmúltban a Bocskai iskola alsóseinak. A hangulatos rendezvényen fenőttek és diákok egyaránt jól érezték magukat. Fotó: Nyíró Gizella

# Immár hagyomány a székelyföldi kirándulás

BARANYA KÁROLY

Idén már nyolcadik alkalommal indult el egy busznyirecskei lakos, Fazakas Sándor lelkipásztor szervezésében erdélyi, pontosabban székelyföldi körutazásra. A csoport döntő többsége „rég utazó” volt, azaz többedik alkalommal lehettek részei ennek a látnivalókban, élményekben gazdag kirándulásnak.

A szállást most is a sepsiszentgyörgyi Mikes Kelemen líceum kollégiumában kaptunk. Örömmel nyugtáztuk, hogy a körülmények egyre jobbak, egyre inkább megfelelnek az igényeinknek. Az oda vezető út elért a megszokottól. Kimaradt néhány „hagyományos” állomás, de kárpótolt a még nem ismert táj festői szépsége. Útba ejtettük Vajdahunyadot, ahol megtekintettük a teljesen lepusztult ipartelep közvetlen szomszédságában, kicsiny ékszerdobozként megbúvó várat, a Hunyadi család ősi fészket.

A második nap a csoport számára ismerős útvonalon jártuk be Háromszék természeti és épített kincsekben bővelkedő tájait. Végigszéltünk Kézdivásárhely a németalföldre emlékeztető orsós, zártudvaros főterén. Felmásztunk a kénköves bűzt árasztó, de állítólag gyógyhatású Büdös Barlanghoz. Meztőláb császárkálunk a Mohos Láp zsombékjai között ismerkedve a különös növény és állatvilággal, valamint a mocsári áfonya ízével. A bátrabbak megmártóztak a Szent Anna Tó hús vizében.

Pihenő a Rákóczi Várnál

Fotó: Magánarchívum

A harmadik nap bizonyult a legérdekesebbnek. A cél a Gyimesek vidéke, csángó föld volt. Ezen az úton idegenvezető csatlakozott hozzánk Pomjánék Béla csíkszeredei nyugalmazott tanár személyében. Először a 90%-ban magyar lakta város nevezetességeit mutatta meg nekünk. Mondandóját anekdotákkal, igaz történetekkel színesítette.

Megálltunk Szépvízen, a valamikor módos örmény kereskedők által lakott településen. Egy igen ízletes ebéd után indultunk a csángó magyarok

az anya- gyermek kapcsolatát megszilárdítani: „Ez a kapcsolat, a zene, a közösen átélt élmények hatására, az éneklésben megnyilvánuló érzelmi áradatban megerősödik, orvosi ismereteink vannak róla, már magzati korban „hallja”, érzékeli a külvilág hangjait a kisbaba, befolyásolja idegállapotát, testi fejlődését, intellektusát.

Születés után a babusgatással, ringatással, altató dalok éneklésével folytatódik az a viszony, ami elvezet az anyanyelvi nevelés, szép beszéd, helyesírás, értő olvasás képességének kialakulásáig. Várjuk szeretettel a kismamákat, hozzák el kicsi gyermekeiket és kérdezzék meg a nagymamát, milyen ringatóra emlékszik!”

## Bölcsődalok kisbabáknak, kismamáknak

MÁNDLINÉ MILE JUDIT

Nem tudom, Önök mikor énekeltek utoljára. Énekórán, osztálykiránduláson esetleg reggel a fürdőszobában? És mit? Valami gagyi slágert vagy magyar nótát, talán a himnuszt? Hallgat-e zenét (nem Eminemet) és azt hallgatja a gyereke is?

Derecskén a lelkes védőnők, kedves kismamák a Collegium Hungarorum Alapítvány segítségével elhatározták, hogy énekelni fognak gyermekeiknek, gyermeikkel; bölcsődalokat, altatókat tanulnak hetente egyszer, összesen 10 alkalommal. Az alapítvány kiváló énektanára elmondta, hogy ez egy kísérlet, cél a zenei anyanyelvvel

rem hiányzik az országban, ebből következik, hogy sok helyen igen mostoha körülmények között folynak a testnevelés órák. Ígéretet tett arra, hogy jövő szeptembertől a tanulók után járó normatíva a jelenlegi 1200-ról 1500 forint-ra emelkedik. A Bozsik-programhoz hasonlóan pedig a foci után a kézilabda-utánpótlást is támogatni fogják januártól, ennek azonban szigorú feltételei lesznek. Széll Gábor kérdésére, hogy az önvédelmi sportokat szándékszik-e normatíva formájában támogatni a minisztérium, nemleges volt Gyurcsán Ferenc válasza.

Képünkön a sportminiszter Czene Erika társaságában. Fotó: Nyíró Gizella

## Miniszeri vizit a sportcsarnokban

Az MSZP megyejárása keretében szeptember közepén a derecskei sportcsarnokba látogatott Gyurcsán Ferenc gyermek, ifjúsági és sportminiszter, aki a város kézilabda és futball szakosztályainak képviselőivel, játékosaival találkozott.

Egy fórumra is sor került, melyen a szaktárca vezetője tájékoztatást adott Ifjúság, ifjúságpolitika címmel. A sportminiszter bejelentette: új sporttörvény van születőben, melynek lényege, hogy a tömegsport nem egyenlő az élsporttal. A kormány tudatában van annak, hogy több száz tornate-

rem hiányzik az országban, ebből következik, hogy sok helyen igen mostoha körülmények között folynak a testnevelés órák. Ígéretet tett arra, hogy jövő szeptembertől a tanulók után járó normatíva a jelenlegi 1200-ról 1500 forint-ra emelkedik. A Bozsik-programhoz hasonlóan pedig a foci után a kézilabda-utánpótlást is támogatni fogják januártól, ennek azonban szigorú feltételei lesznek. Széll Gábor kérdésére, hogy az önvédelmi sportokat szándékszik-e normatíva formájában támogatni a minisztérium, nemleges volt Gyurcsán Ferenc válasza.



Képünkön a sportminiszter Czene Erika társaságában. Fotó: Nyíró Gizella



Török földön turnézott a nyáron a Szivárvány Néptánc Együttes.

## Ismét megnyitottunk!

Az átalakítás után újra várjuk kedves vásárlóinkat a

**Cameleon Divatcenterben!**

(Derecske, Rákóczi u. 6.).

Új környezetet, megújult árukészletet, nyitási kedvezményt biztosítunk vevőinknek.

## A Hajdú-Bihar Megyei Vállalkozásfejlesztési Alapítvány MIKROHITEL PROGRAMJA FOLYTATÓDIK.

Hitelösszeg:	3 000 000 forint.
Futamidő:	3 év, fél év türelmi idővel.
Kamat:	9,5 százalék (jegybanki alapkamat).

Igénybe veheti: egyéni vállalkozó, gazdasági társaság vagy mezőgazdasági őstermelő is, ha  
 - 9 főnél kevesebbet foglalkoztat,  
 - éves árbevétele 200 millió forint alatt van.

## A hitelt induló vállalkozások is igényelhetik!

Felhasználható: telephely, iroda, termőföld vásárlására, illetve építési, felújítási célokra, valamint gépek, berendezések, járművek, tenyészállat vásárlására, illetve a hitel 20 százaléka forgóeszközbeszerzésre.

A pályázatok beadása és elbírálása havonta történik.

Cím:

4029 Debrecen, Csapó u. 26. (52/500-330, 52/500-340)  
 4100 Berettyóújfalú, Kossuth u. 39. Ipartestület (54/402-013)